



Arabako Foru Aldundia
Diputación Foral de Álava



Datuak Babesteko
Euskal Bulegoa
Agencia Vasca de
Protección de Datos

**ARABAKO FORU ALDUNDIAREN TOKI
ADMINISTRAZIOAREN ETA
LURRALDE OREKAREN SAILAK,
EUSKADIKO UDALEN ELKARTEA-
EUDELEK ETA DATUAK BABESTEKO
EUSKAL BULEGOAK IZENPETUTAKO
LANKIDETZA HITZARMENA.**

**CONVENIO DE COLABORACIÓN
ENTRE DEPARTAMENTO DE
ADMINISTRACIÓN LOCAL Y
EQUILIBRIO TERRITORIAL DE LA
DIPUTACIÓN FORAL DE ÁLAVA, LA
ASOCIACIÓN DE MUNICIPIOS VASCOS-
EUDEL Y LA AGENCIA VASCA DE
PROTECCIÓN DE DATOS.**

Vitoria-Gasteizen, 2009ko maiatzaren 22an

Vitoria-Gasteiz, 22 de mayo de 2009

BILDU DIRA /REUNIDOS

Bildu dira, alde batetik, Alfredo de Miguel Agirre jauna, Arabako Foru Aldundiko Toki Administrazioaren eta Lurralde Oreka Saileko foru diputatua denez.

Reunidos, de una parte el Ilmo. Sr. D. Alfredo De Miguel Agirre, en su condición de Diputado Foral titular del Departamento de Administración Local y Equilibrio Territorial de la Diputación Foral de Álava.

Beste alde batetik, Jokin Bildarratz Sorron jauna, Euskadiko Udalen Elkartea-EUDELEN (hemendik aurrera, EUDEL) lehendakari moduan, elkarte horren estatutuek ematen dizkioten ahalmenez baliatuz.

De otra parte D. Jokin Bildarratz Sorron, en calidad de Presidente de la Asociación de Municipios Vascos-Euskadiko Udalen Elkartea EUDEL (en adelante EUDEL), en virtud de las facultades que les confieren los Estatutos de la Asociación.

Eta, beste aldetik, Iñaki Vicuña de Nicolás jauna, Datuak Babesteko Euskal Bulegoaren (hemendik aurrera, DBEB) zuzendari moduan, haren ordezkaritza diharduelarik, 81/2008 Dekretuaren bidezko izendapena dela bide (EHAAren 90 zk., 2008ko maiatzaren 14), otsailaren 25eko 2/2004 Legearen 15. artikuluari jarraituz emandako eskurantzaren arabera.

Y de la otra, D. Iñaki Vicuña de Nicolás, como Director de la Agencia Vasca de Protección de Datos-Datuak Babesteko Euskal Bulegoa (en adelante la AVPD), actuando en representación de la misma, en virtud de su nombramiento por Decreto 81/2008 (BOPV nº 90 de 14 de mayo de 2008) acorde a las atribuciones conferidas según artículo 15 de la Ley 2/2004, de 25 de febrero.

Aldeek egintza honetarako ahalmen osoa aitortu diote elkarri, eta

Las partes se reconocen plena capacidad para este acto y

ADIERAZI DUTE/ EXPONEN

Toki Administrazioaren eta Lurralde Orekaren Sailak, bere eskumenen barruan, Arabako Lurralde Historikoko toki erakundeei laguntza eta aholkularitza ematea du.

EUDEL Euskadiko udalak koordinatu, ordezkatu eta haiei aholku emateko helburuak dituen elkarte bat da. Haren oinarritzko xedeak udalen beregaintasuna defendatzea eta bestelako erakundeetan toki interesen ordezkaritza politikoa egitea dira, eta bere estatutuetan finkatutako helburuen artean udalen arazoen inguruko azterlanak egitea dago, haien kudeaketa errazteko, askatasunak bermatzeko eta aurrerakuntzan laguntzeko.

2/2004 Legeak, otsailaren 25ekoak, datu pertsonalen fitxategi publikoei eta Datuak Babesteko Euskal Bulegoak sortzeari buruzkoak, bere 2.1 artikuluan xedatutakoaren arabera, aipatutako legea ondoko hauek zuzenbide publikoko ahalmenak egikaritzeko sortutako edo kudeatutako datu pertsonalen fitxategiei aplikatuko zaie: besteak beste, Euskal Autonomia Erkidegoaren lurralde esparruko toki administrazioak, baita beraien menpean dauden edo beraiekin loturik dauden edozein motatako erakunde publikoak, hauek zuzenbide publikoko ahalmenak egikaritzeko sortuak baldin badira.

2005ean, Datuak Babesteko Euskal Bulegoak eta EUDELEk datu pertsonalen babesaren arloko lankidetzarako esparru hitzarmena izenpetu zuten Euskal Autonomia Erkidegoko toki administrazioek eta bertako langileek datu pertsonalak babesteko arauak ezagutzea eta arlo honetako sentsibilizazio eta prestakuntza eraginkorra izatea ahalbidetzen duten programak martxan ipintzeko. Hitzarmen honen garapen bezala, EUDELEk datu pertsonalen babesaren arloko jardunbide egokiaren eskuliburu bat onartu du Euskal Autonomia Erkidegoko toki erakundeentzat, eta aurkeztu du DBEBan ereduizko kode bezala erregistratzeko. Orobat, Euskal Autonomia Erkidegoko toki erakundeetan kanpaina bati ekin dio haien atxikimendua lortzeko.

Arabako Foru Aldundiaren Toki Administrazioaren eta Lurralde Orekaren Sailak, EUDELEk nahiz DBABk ekintzak egin nahi dituzte Arabako Lurralde

Que el Departamento de Administración Local y Equilibrio Territorial, tiene entre sus competencias la asistencia y asesoramiento a las entidades locales del Territorio Histórico de Álava

Que EUDEL es una Asociación que tiene una vocación de coordinación, representación y asesoramiento entre los municipios vascos. Sus objetivos básicos son la defensa de la autonomía municipal y la representación política de los intereses locales ante otras instituciones y entre los fines establecidos en sus estatutos se encuentran el desarrollo de estudios sobre problemas municipales para facilitar su gestión, asegurar sus libertades y contribuir a su prosperidad.

Que conforme a lo establecido en su artículo 2-1 la Ley 2/2004, de 25 de febrero, de ficheros de datos de carácter persona de titularidad pública y de creación de la Agencia Vasca de Protección de Datos, la ley mencionada será aplicable a los ficheros de datos de carácter personal creados o gestionados, para el ejercicio de potestades de derecho público, entre otras, por las administraciones locales del ámbito territorial de la Comunidad Autónoma del País Vasco, así como los entes públicos de cualquier tipo, dependientes o vinculados a ellas, en tanto que los mismos hayan sido creados para el ejercicio de potestades de derecho público.

Que en el año 2005, la agencia Vasca de Protección de Datos y EUDEL firmaron un convenio marco de colaboración en materia de protección de datos personales para poner en marcha programas que permitan a las administraciones locales de la Comunidad Autónoma del País Vasco y a su personal el conocimiento de las normas de protección de datos personales así como a una eficaz sensibilización y formación en esta materia. Como desarrollo de este convenio EUDEL ha aprobado un manual de buenas prácticas para entidades locales de la Comunidad Autónoma del País Vasco en materia de Protección de Datos de Carácter Personal y lo ha presentado para su registro como Código Tipo ante la AVPD, habiendo comenzado una campaña entre las entidades locales de la Comunidad Autónoma del País Vasco para conseguir su adhesión.

Que es voluntad tanto del Departamento de administración Local y Equilibrio Territorial de la Diputación Foral de Álava, como de EUDEL y de

Historikoko toki erakundeek datu pertsonalak begirunez, zintzotasunez eta segurtasunez landu ditzaten, eta beraiek jardunbide egokiari jarraitzea errazteko.

Erakunde horiek Arabako Lurralde Historikoko erakundeen artean datuen babesaren kultura zabaltzeko elkarlanean aritu beharraren jakitun daudelarik, hitzarmen hau izenpetzen dute, ondoko klausula hauen arabera:

la AVPD realizar acciones para que las entidades locales del Territorio Histórico de Álava traten los datos personales de forma respetuosa, leal y segura y facilitar la realización de buenas prácticas por parte de las mismas.

Conscientes estas entidades de la necesidad de cooperar para extender la cultura de la protección de datos entre las entidades del territorio Histórico de Álava formalizan el presente convenio que llevan a efecto con arreglo a las siguientes

KLAUSULAK/ CLÁUSULAS

Lehenengoa.- Hitzarmenaren xedea.

Hitzarmen honen xedea hau da: Arabako Lurralde Historikoko toki erakundeei datu pertsonalen babesaren arloko ezarketa planak egiten laguntzeko programa baten garapena ahalbidetzea.

Bigarrena.- Arabako Foru Aldundiaren betebeharrak.

Arabako Foru Aldundiaren Toki Administrazio eta Lurralde Orekaren Sailak bere lurraldeko toki erakundeentzat ondoko ekintza hauek burutuko ditu:

- 5.000 biztanle baino gutxiago dituzten udalerrietan eta kuadrillean datuen babesaren arloko ezarketa finantzatzeko egitasmo bat onartzea.
- Horren ondorioetarako, finantzaketa hau ezartzen da:

2009ko ekitaldia: 75.000 €

2010eko ekitaldia: Hitzarmen hau gauzatzeko kreditu egokia eta nahikoa dagoen edo ez.

2011ko ekitaldia: Hitzarmen hau gauzatzeko kreditu egokia eta nahikoa dagoen edo ez.

- Egitasmoa gauzatzeko egokiena irizten zaion jardunbidea finkatzea, berezitutako enpresak kontratatuz nahiz zerbitzua emateko enkargua Arabako Kalkulu Guneari emanaz.

Urte bakoitzean eragindako toki erakundeak zehaztea, eta egitasmoan parte hartzeko haien onarpena kudeatzea.

- Toki erakunde bakoitzean egin beharreko ekintzak zehaztea; ekintza hauek, edozein kasutan ere, II. eranskinean ematen den eskemari jarraituko diote.

Primera.- Objeto del Convenio.

Es objeto del presente convenio el desarrollo de un programa para facilitar a las entidades locales del Territorio Histórico de Álava la realización de planes de implantación en materia de protección de datos de carácter personal.

Segunda.- Obligaciones de la Diputación Foral de Álava.

El Departamento de Administración Local y Equilibrio Territorial de la Diputación Foral de Álava realizará las siguientes actuaciones dirigidas a las entidades locales de su territorio:

- Aprobar un plan para financiar la implantación en materia de protección de datos de municipios con menos de 5000 habitantes así como de las cuadrillas.
- A estos efectos se establece la siguiente financiación:

Ejercicio 2009: 75.000 €

Ejercicio 2010: Según exista crédito adecuado y suficiente para la ejecución del presente convenio

Ejercicio 2011: Según exista crédito adecuado y suficiente para la ejecución del presente convenio

- Establecer el procedimiento de ejecución del plan que se considere más adecuado, bien mediante la contratación de empresas especializadas, bien mediante el encargo de prestación del servicio al Centro de cálculo de Álava.
- Concretar las entidades locales afectadas en cada anualidad así como gestionar su aceptación de participación en el plan.
- Concretar las acciones a realizar en cada

entidad local, que en cualquier caso, seguirán el esquema que se adjunta como anexo II.

Hirugarrena.- EUDELen betebeharrak

EUDELeK ondoko ekintza hauek egingo ditu:

- Arabako Foru Aldundiak proiektu espezifikoak finkatuta, toki erakundeekiko bileretan laguntzea jardunbide egokiaren eskuliburuari atxikitzea eta ezarketa planak egitea bultzatzeko.
- Jardunbide egokiaren eskuliburuaren eguneratzea eta, bereziki, atxikitako toki erakundeen betetze maila ebaluatzen prozesu guztia kudeatzea, baita galderarik ohikoenen zerrenda urtero eguneratzea ere.
- DBEBekin elkarlanean, datuak babesteari buruzko prestakuntza ekintzak egitea Arabako Lurralde Historikoko toki erakundeetako langileentzat.

Laugarrena.- DBEBren betebeharrak

DBEBk ondoko ekintza hauek egingo ditu Arabako Lurralde Historikoko toki administrazioetarako:

- Udalen eta kuadrillen egoerari buruzko txosten bat egitea datu pertsonalen babesari buruz eta indarrean dagoen legeriarekiko bere betebeharrei buruz.
- Udaletan eta kuadrilletan deklaratu beharreko fitxategien eredu estandar bat gertatzea eta Arabako Foru Aldundiaren esku ipintzea.
- Informazio, prestakuntza eta zabalkunde materialak gertatzea eta Arabako Foru Aldundiaren eta Arabako Lurralde Historikoko toki erakundearen esku ipintzea.
- EUDELekin elkarlanean aritzea hark antolatzen dituen prestakuntza ekintzetan.
- Prozesu desberdinetan EUDELi eta Arabako Foru Aldundiari aholku ematea agiri gertaketan, fitxategi ereduak estandarizatuz, egokitze planak eratuz etab.
- Arabako toki erakundeek aholku ematea datu pertsonalak babesteko indarrean dagoen legeria betetzeari buruz. Toki administrazioek mota guztietako kontsultak egin ahal izango dituzte. Horiei Datuak Babesteko Euskal Bulegoak erantzun die txosten bidez, indarrean dagoen legeria interpretatzeko eta aplikatzeko bere ahalmenez baliatuz. Aholkularitza hori, besteak beste, ondoko gai hauei buruzkoa izango da:

Tercera.- Obligaciones de EUDEL

EUDEL realizará las siguientes actuaciones:

- Establecido el proyecto específico por parte de la Diputación Foral de Álava colaborar en reuniones con las entidades locales para promover adhesiones al Manual de buenas Prácticas y la realización de los planes de implantación.
- Actualizar el Manual de Buenas Prácticas y, en particular, gestionar todo el proceso de evaluación del cumplimiento por las entidades locales adheridas así como actualizar anualmente la relación de preguntas mas frecuentes.
- Realizar en colaboración con la AVPD acciones formativas sobre protección de datos dirigidas a personal de las entidades locales del Territorio Histórico de Álava.

Cuarta.- Obligaciones de la AVPD

La AVPD realizará las siguientes actuaciones dirigidas a las administraciones locales del territorio Histórico de Álava:

- Realizar un informe sobre la situación de ayuntamientos y cuadrillas respecto de la protección de datos de carácter personal y sus obligaciones con respecto a la legislación vigente.
- Elaborar y poner a disposición de la Diputación Foral de Álava un estándar tipo de ficheros a declarar en Ayuntamientos y Cuadrillas.
- Elaborar y poner a disposición de la Diputación Foral de Álava y de las entidades locales del Territorio Histórico de Álava materiales informativos, formativos y de difusión.
- Colaborar con EUDEL en las acciones formativas que organice.
- Asesorar en los diferentes procesos a Eudel y a la Diputación Foral de Álava en la elaboración de pliegos, estandarizando tipos de ficheros, estructurando planes de adecuación....
- Asesorar a las entidades locales de Álava en el cumplimiento de la legislación vigente de protección de datos de carácter personal. Las administraciones locales podrán realizar todo tipo de consultas, que serán resueltas vía informe por la Agencia Vasca de protección de

- Datu pertsonalen fitxategiak sortzea, aldatzea eta deuseztatzea, toki administrazioek izaera orokorreko xedapen egokia gertatuz.
- Datu pertsonalen fitxategien segurtasun neurriak betetzea, Segurtasun Neurriei buruzko ekainaren 11ko 994/1999 Errege Dekretuan xedatutakoaren arabera.
- Datu pertsonalak lantzeko zerbitzuak emateko kontratuak egitea, horiek 15/1999 Lege Organikoaren 12. artikuluan ezarritako baldintzak bete.
- Herritarren eskubideen edukia eta erabiltzeko modua errespetatzea, sartzeko, zuzentzeko, deuseztatzeko eta aurka egiteko eskubidea bermatzeko.

Bosgarrena.- Urteroko ekintza plana, programak eta ekintza espezifikoak.

Hitzarmen honen esparruan, Arabako toki erakundeetan datu pertsonalak babestearen eremuarekin lotura duten programak edo ekintza espezifikoak ezarri ahal izango dira. Halaber, urtero, eta ekitaldi bakoitzaren hasiera baino lehenago, urteroko ekintza plana zehaztuko da.

Programa, ekintza edo plan horiek behar adina denbora lehenago definitu beharko dira, beharrezkoa den aurrekontuarekin batera, hala dagokionean. Horien kostu ekonomikoa eta haietako parte-hartzea zehaztu beharko dira, aldean arteko adostasunez.

Eranskin bezala doa 2009ko ekitaldirako urteroko ekintza plana.

Seigarrena.- Jarraipen Batzordea.

Hitzarmen honetako klausulak betetzen diren kontrolatzeko, Jarraipen Batzorde bat eratuko da. Arabako Foru Aldundiko Toki Administrazioaren eta Lurralde Oreka Sailak izendatutako bi kidek, EUDLEK izendatutako bi kidek eta DBEBek izendatutako bik osatuko dute.

Jarraipen Batzorde hori aldeetako edozeinek eskatzen duen guztietan bilduko da, gutxienez bi aldiz urtean, eta ondoko eginkizun hauek izango

Datos, en el ejercicio de sus facultades de interpretación y aplicación de la legislación vigente. Este asesoramiento versará, entre otras, sobre las materias siguientes:

- Creación, modificación y supresión de ficheros de datos de carácter personal mediante la elaboración de la correspondiente disposición de carácter general por parte de las administraciones locales.
- Cumplimiento de las medidas de seguridad de los ficheros de datos de carácter personales, conforme a lo dispuesto en el Real Decreto 994/1999, de 11 de junio, de Medidas de Seguridad.
- Celebración de los contratos de prestación de servicios de tratamiento de datos de carácter personal, cumpliendo los mismos con los requisitos establecidos en el artículo 12 de la Ley Orgánica 15/1999.
- Respecto al contenido y forma del ejercicio de los derechos de los ciudadanos para garantizar el derecho de acceso, oposición, rectificación y cancelación.

Quinta.- Plan de actuación anual, programas y acciones específicas.

En el marco del presente convenio podrán establecerse programas o acciones específicas relacionadas con el ámbito de la protección de datos personales en las entidades locales de Álava. Asimismo, con carácter anual y previo al comienzo de cada ejercicio, se concretará el plan de actuación anual.

Dichos programas, acciones o planes deberán ser definidos con la suficiente antelación junto con el presupuesto que, en su caso, sea necesario, concretándose los costes económicos así como la participación en los mismos, de común acuerdo entre las partes.

Se incluye como anexo I el plan anual de actuación correspondiente al ejercicio 2009.

Sexta.- Comisión de Seguimiento.

Para el seguimiento y control del cumplimiento de las cláusulas del presente Convenio, se establecerá una Comisión de Seguimiento, compuesta por dos miembros designados por el Departamento de Administración Local y Equilibrio Territorial de la Diputación Foral de Álava, dos por EUDLEK y dos por la AVPD.

Dicha Comisión de Seguimiento, se reunirá siempre que lo requiera cualquiera de las partes y como mínimo dos veces por año y tendrá las

ditu:

- Hala dagokionean, urteroko jarduera plana eta programa eta ekintza espezifikoak zehaztea, baita jarduerak egiteko modua eta finantzaketa ere.
- Egitasmoen edo programen betetze mailaren eta, hala badagokio, esleipenen helburuaren jarraipena egitea.
- Hitzarmenaren aplikazioa eta interpretazioarekin loturik dagoen beste edozein gairi buruz erabakitzea.

Zazpigarrena.- Hitzarmenaren iraupena eta suntsitzeko arrazoiak

Hitzarmen honen indarraldia, hura izenpetzen den egunaren hurrengoan hasiko da eta hiru urte iraungo du.

Aldeetakoren batek hura salatzea erabakitzen badu, idatziz jakinarazi beharko dio besteari. Jakinarazpen horretatik hiru hilabete igarota, indargabetuta geratuko da.

Hitzarmen hau izenpetzen duten aldeentzat, hura suntsitzeko arrazoia izango da bertan ezarritako klausulak ez betetzea, baita haren izaerari darion eta indarrean dagoen legerian jasotzen den beste edozein arrazoi ere.

Azaldu den guztiarekiko adostasuna eta onarpenaren agergarri, esku hartzen duten aldeek hitzarmen hau izenpetzen dute, hiru aletan, idazpuruan adierazi diren lekuan eta egunean.

sigüientes funciones:

- Concretar, en su caso, el plan anual de actividades, y los programas y acciones específicos, así como la forma de realización de las actividades y financiación.
- Realizar un seguimiento del cumplimiento de los planes o programas, y en su caso del destino de las asignaciones.
- Resolver sobre cualesquiera otras cuestiones relacionadas con la aplicación e interpretación del Convenio.

Séptima.- Duración del convenio y causas de resolución

El presente convenio entrará en vigor el día siguiente al de su firma y mantendrá su vigencia durante tres años.

En el supuesto de que alguna de las partes decida denunciarlo lo notificará por escrito a la otra, perdiendo su vigencia a los tres meses de dicha notificación.

Son causas de resolución para las partes firmantes del Convenio el incumplimiento de las cláusulas contenidas en el mismo y cualesquiera otras, que derivadas de su naturaleza, sean recogidas en la legislación vigente.

En prueba de conformidad y aceptación de cuanto queda expresado, las partes intervinientes firman el presente Convenio, por triplicado ejemplar, en el lugar y fecha expresados en el encabezamiento.



Alfredo De Miguel Agirre.

Toki Administrazioaren eta Lurralde Oreka-aren foru diputatua.

Diputado Foral de Administración Local Y Equilibrio Territorial



Jokin Bildarratz Sorron.

Euskadiko Udalen Elkarte-Asociación de Municipios Vascos -EUEL



Iñaki Vicuña de Nicolás

Datuak babesteko Euskal Bulegoa- Agencia Vasca de Protección de Datos

I. ERANSKINA. EKINTZA PLANA

- AFAk jarri beharreko aurrekontua
2009ko ekitaldia: 75.000 €
- EUDELeK IVAPeKin eta DBEBekin elkarlanean antolatutako prestakuntza ekintzak:
 - Toki erakundeek datuen babeseko jardunbide egokiaren eskuliburua (JEE) betetzen duten ebaluatzen duten pertsonak egiaztatze/gaitze/ko ikastaroa.
 - Datu pertsonalen babesa eta informazioaren kudeaketa Euskadiko toki administrazioetan.

ANEXO I PLAN DE ACTUACIÓN

- Presupuesto comprometido a aportar por DFA
Ejercicio 2009: 75.000 €
- Acciones formativas organizadas por EUDEL en colaboración con el IVAP y la AVPD:
 - Curso de acreditación/capacitación de personas evaluadoras del cumplimiento del manual de buenas prácticas en protección de datos por parte de las entidades locales (MBP).
 - La protección de datos de carácter personal y la gestión de la información en las administraciones locales vascas.



II. ERANSKINA

1.- Udalaren edo kuadrillaren egoeraren analisisa

- Nolako lanketa egiten duten datu pertsonalez (era automatizatuan edo eskuz)
- Fitxategiak sortzeko xedapena edo xedapenak.
- Fitxategien deklarazioa DBEBn
- Datuak biltzeko sistema (zuzenean, beste administrazio batzuek lagata, jendearen eskura dauden iturrietatik...)
- Erabiltzen diren informazio klauslak (paperezko formatuan nahiz formulario elektronikotan).
- Baimena eskatzeko modua.
- Bereziki babestutako datuak.
- Datuen kalitatea (egokitasuna, gehiegi ez izatea)
- Datuak mantentzea eta eguneratzea
- Tratamendua bukatzean egiten diren ekintzak
- Tratamenduak hirugarrenei enkargatzea. 12. artikuluko formularioak erabiltzea edo ez.
- Lanbideko sekretua betetzea.
- Datu lagapenak egitea (prozedurarik badagoen edo ez, jarraitzen zaizen irizpideak...)
- Sartzeko, zuzentzeko, deuseztatzeko eta aurka egiteko eskubideez baliatzea errazteko prozedurarik bai edo ez.
- Segurtasun dokumentua eta segurtasun prozedurak.
 - a) Segurtasun antolaketa.
 - b) Datu pertsonalak lantzen dituzten pertsonen eginkizunak eta betebeharrak
 - c) Datuetarako sarbidea duen langileei betebeharrak helaraztea
 - d) Identifikazio eta autentikazio sistemak
 - e) Aplikazioetarako sarbidearen kontrola
 - f) Ekipoak kokatuta dauden lokaletarako sarbidea
 - g) Sarearen bidez datuetara sartzea
 - h) Lan estazioetako eta eramakorretako lan araubidea
 - i) Euskarrien kudeaketa
 - j) Babeskopiak eta berreskuratzea
 - k) Aldi baterako fitxategiak
 - l) Gorabeheren erregistroa
 - m) Paperezko euskarriaren datu zirkuitua eta kopien suntsiketa
 - n) Automatizatu gabeko fitxategiekiko ekintzak
 - o) Auditoriak

2.- Diagnostikoa

- Ekintza zuzenak

ANEXO II

1.- Análisis de situación del Ayuntamiento o Cuadrilla

- Tratamientos de datos personales que realizan (de forma automatizada o manual)
- Disposición o disposiciones de creación de ficheros.
- Declaración de ficheros ante la AVPD
- Sistema de recogida de datos (directos, por cesión de otras administraciones, de fuentes accesibles al público...)
- Cláusulas informativas que se utilizan (tanto en formato papel como en formularios electrónicos).
- Forma de solicitar el consentimiento.
- Datos especialmente protegidos.
- Calidad de los datos (adecuación, pertinencia, no excesividad)
- Mantenimiento y actualización de los datos.
- Actuaciones que se realizan a la finalización del tratamiento
- Encargos de tratamientos a terceros. Utilización o no de formularios del artículo 12.
- Cumplimiento del secreto profesional.
- Realización de cesiones de datos (existencia o no de procedimiento, criterios que se siguen....)
- Procedimiento o no para facilitar el ejercicio de derechos ARCO
- Documento de seguridad y procedimientos de seguridad.
 - p) Organización de seguridad.
 - q) Funciones y obligaciones de las personas que tratan DCP
 - r) Traslado de obligaciones al personal con acceso a datos
 - s) Sistemas de identificación y autenticación
 - t) Control de acceso a aplicaciones
 - u) Acceso a locales donde están ubicados los equipos
 - v) Acceso a datos a través de la red
 - w) Régimen de trabajo en estaciones de trabajo y portátiles
 - x) Gestión de soportes
 - y) Copias de respaldo y recuperación
 - z) Ficheros temporales
 - aa) Registro de incidencias
 - bb) Circuito de datos en soporte papel y destrucción de copias
 - cc) Actuaciones con ficheros no automatizados

- Legea betetzeko egin beharreko ekintzak eta JEEari atxikitzeak.

3.- Egokitzeko laguntza

- Egokitze formala
 - a) Fitxategiak sortzeko araua egitea
 - DBEBk ekarritako fitxategi ereduaren zerrenda (5.000 biztanle baino gutxiagoko udaletarako eta kuadrilletarako)
 - Sortzeko xedapen ereduaren egokitzea, hala dagokionean, eta betetzea (eredua JEEan)
 - b) DBEBri jakinaraztea aplikazio bereziaren bidez
- Segurtasun egokitzea
 - a) Teknika eta antolaketa segurtasuneko neurriak zehaztea, eskatutako babes mailaren arabera
 - b) Segurtasun dokumentua idaztea eta DBLO garatzeko Arautegiko eskakizunak betetzeko beharrezko prozedurak zehaztea (eredua JEEan)
- Antolaketa egokitzea
 - a) JEEan finkatutako dokumentuak eta formularioak erabiltzea udaleko estilo grafikorako egokitzapenekin
 - b) JEEan finkatutako prozedurak ezartzea, beharrezkoak diren neurriekin (sartzeko, zuzentzeko, deuseztatzeko eta aurka egiteko eskubideez baliatzea, lagapenak...)
 - c) Erakundearen barruan DKBri buruz jardungo duen pertsona edo pertsonak zehaztea
- Sentsibilizazioa, informazioa eta prestakuntza.
 - a) Langileen dekalogoaren (eredua JEEan)
 - b) Informazio eta prestakuntza jarduerak alkatearentzat, zinegotzientzat eta udaleko langileentzat

4.- JEEari atxikitzea eta, hala dagokionean, JEEari atxikitzeak datuen babesaren arloko laguntzaileak izendatzea.

- Atxikitzearen erabakia (EREDUA)
EUDELi jakinaraztea

dd) Auditorias

2.- Diagnóstico

- Actuaciones correctas
- Actuaciones que hay que realizar para cumplir la ley y de adhesión al MBP.

3.- Apoyo en la adecuación

- Adecuación formal
 - c) Realización de la norma de creación de los ficheros
 - Relación de ficheros tipo aportados por la AVPD (para ayuntamientos de menos de 5000 habitantes y cuadrillas)
 - Adaptación en su caso y cumplimentación de modelo de disposición de creación (modelo en MBP)
 - d) Comunicación a AVPD a través de aplicativo específico
- Adecuación de Seguridad
 - c) Determinación de medidas de seguridad técnica y organizativa de acuerdo con el nivel de protección requerido
 - d) Redacción del Documento de seguridad y concretar los procedimientos necesarios para el cumplimiento de las exigencias del Reglamento de desarrollo de la LOPD (Modelo MBP)
- Adecuación organizativa
 - d) Utilización de los documentos y formularios fijados en el MBP con las adaptaciones al estilo gráfico del Ayuntamiento
 - e) Establecimiento de los procedimientos fijados en el MBP con las adaptaciones que sean necesarias (ejercicio de derechos ARCO, cesiones...)
 - f) Concretar la persona o personas dentro de la entidad que actuarán en relación a la PDC
- Sensibilización, información y formación.
 - c) Decálogo de los trabajadores (Modelo MBP)
 - d) Actividad informativo-formativa para Alcalde, concejales y trabajadores del Ayuntamiento

4.- Adhesión al MBP y en su caso, designación colaborador en materia de protección de datos de adhesión al MBP

- Acuerdo de adhesión (MODELO)
- Comunicación a EUDEL

fy

[Handwritten signatures and stamps]